

IRAN UNITED STATES CLAIMS TRIBUNAL	دادگاه داری دعوی ایران - ایالات متحدہ
ثبت شد - FILED	
No. 382	شماره
Date	تاریخ
16 AUG 1983	۱۳۶۲ / ۵ / ۲۵

شعبه سه

پرونده شماره ۳۸۲

حکم شماره آی.تی.ام. ۰۳ - ۳۸۲ - ۲۵

382-68
۳۸۲ - ۶۸

بهرینگ اینترنشنال اینکورپوریتد،
خواهان،

- و -

نیروی هوایی جمهوری اسلامی ایران،
صنایع هواپیمایی ایران، و
دولت ایران،
خواندگان.

قرارموقت

DUPLICATE
ORIGINAL
نسخه برابر اصل

در تاریخ ۱۸ ژانویه ۱۹۸۲ (۲۸ دیماه ۱۳۶۰) خواهان ، بهرینگ اینتنرنشنال اینکورپوریتد، دادخواستی علیه خواندگان نیروی هوایی جمهوری اسلامی ایران ، صنایع هواپیمایی ایران ودولت ایران ثبت وضمن آن خواستار جبران هزینه های انبارداری در رابطه با پاره ای اموال متعلق به خواندگان ، گردید. در تاریخ ۲ دسامبر ۱۹۸۲ (۱۱ آذرماه ۱۳۶۱) وزارت دفاع جمهوری اسلامی ایران ("وزارت دفاع") لایحه دفاعیه ای ازجانب خواندگان نامبرده، به ثبت رساند، شامل دفاعیه متقابل ودرخواستی مبنی برصدورقرارموقت جهت حفظ کالاهای نگهداری شده در انبار خواهان .

۱۵ فوریه ۱۹۸۳ (۲۶ بهمن ماه ۱۳۶۱) ، خواهان جوابیه ای به دفاعیه ها وادعای متقابل ، ازجمله پاسخی به درخواست صدورقرارموقت ، به ثبت رساند. در تاریخ اول مارس ۱۹۸۳ (۱۰ اسفندماه ۱۳۶۱) قائم مقام نماینده رابط جمهوری اسلامی ایران ، به نمایندگی ازجانب خواندگان درخواست نمود که جریان رسیدگی مربوط به درخواست صدورقرارموقت تسریع شود.

دیوان طی دستورمورخ ۱۸ مارس ۱۹۸۳ (۱۷ اسفندماه ۱۳۶۱) از خواهان تقاضا کرد که سیاهه کالاهای خواندگان را که در انبار خواهان نگهداری می شود، نزد دیوان به ثبت رساند.

در ۳۱ مارس ۱۹۸۳ (۱۱ فروردین ماه ۱۳۶۲) ، خواهان یک جوابیه تکمیلی در مورد درخواست خواننده جهت قرارموقت ، همراه با یک لایحه به ثبت رساند. در تاریخ ۱۸ آوریل ۱۹۸۳ (۲۹ فروردین ماه ۱۳۶۲) ، خواندگان متممی بر ادعای متقابل خود ثبت و طی آن ادعای متقابل دیگری اقامه نمودند.

در ۲۹ آوریل ۱۹۸۳ (۹ اردیبهشت ماه ۱۳۶۲) ، خواهان جوابیه ای به متمام ادعای متقابل و عرض حال متقابلی جهت صدور قرار تامین نزد دیوان ثبت کرد. در این عرض حال متقابل ، خواهان ، از جمله ، درخواست نمود که تهیه سیاهه مورد تقاضای دیوان منحصر " توسط خواندگان و یا به همراهی خواهان صورت پذیرد .

دیوان داوری ، با صدور دستوری در تاریخ ۱۱ مه ۱۹۸۳ (۲۱ اردیبهشت ماه ۱۳۶۲) ، دستور مورخ ۱۸ مارس ۱۹۸۳ (۲۷ اسفند ماه ۱۳۶۱) خود را لغو و از خوانندگان درخواست کرد جوابیه‌ای به لوایح مورخ ۳۱ مارس و ۲۹ آوریل ۱۹۸۳ (۱۱ فروردین و ۹ اردیبهشت ماه ۱۳۶۲) خواهان ثبت نمایند . مهلت ثبت جوابیه ۲۰ ژوئن ۱۹۸۳ (۳۰ خرداد ماه ۱۳۶۲) تعیین و سپس تا ۲۰ ژوئیه ۱۹۸۳ (۲۹ تیر ماه ۱۳۶۲) تمدید گردید .

در ۷ ژوئیه ۱۹۸۳ (۱۶ تیر ماه ۱۳۶۲) خواهان اطلاعیه‌ای مبنی بر قصد خود را بر اینک کالاها را در انبارش نگهداری می‌شود به فروش رسانده و عواید فروش را تا هنگام صدور اجازه مجدد توسط وزارت خزانه‌داری ایالات متحده به یک حساب مسدود بسیار دبه ثبت رساند . اطلاعیه روی فرم "اطلاعیه فروش داراییها" و طبق جواز صادره مورخ ۲۳ مه ۱۹۸۳ (۲ خرداد ماه ۱۳۶۲) وزارت خزانه‌داری ایالات متحده تنظیم شده و نسخه‌ای از آن بی‌وساطت اطلاعیه‌یاد شده می‌باشد . دربند ۱ (ج) جواز مزبور مقرر گردیده که خواهان اطلاعیه قبلی ۳۰ روزه در مورد فروش به دیوان داوری تسلیم نماید . در اطلاعیه قید شده که فروش قرار است در تاریخ ۱۵ اوت ۱۹۸۳ (۲۴ مرداد ماه ۱۳۶۲) صورت گیرد .

در تاریخ ۲۰ ژوئیه ۱۹۸۳ (۲۹ تیر ماه ۱۳۶۲) خوانندگان جوابیه خود به لوایح مورخ ۳۱ مارس و ۲۹ آوریل ۱۹۸۳ (۱۱ فروردین و ۹ اردیبهشت ۱۳۶۲) خواهان ، رابه ثبت رساندند .

در ۴ اوت ۱۹۸۳ (۱۳ مرداد ماه ۱۳۶۲) ، وزارت دفاع درخواستی جهت صدور دستور موقت مبنی بر (۱) الزام خواهان به خودداری از حراج کالاها ی مورد بحث تنها اتخاذ تصمیم نهائی توسط دیوان ، (۲) ابطال جواز فروش کالاها ، و (۳) توقیف جواز تا صدور حکم در مورد پرونده‌های شماره الف - ۱۵ و الف - ۱۱ و ب - ۱۱ ، و (۴) دستور به خواهان جهت تحویل کالاها ی مورد بحث به وزارت دفاع ، به ثبت رساند .

وزارت دفاع ، در درخواست مورخ ۴ اوت ۱۹۸۳ (۱۳ مرداد ماه ۱۳۶۲) خود ، مدعی شده است که فروش پیشنهادی مغایر با دستور مورخ ۱۸ مارس و ۱۱ مه ۱۹۸۳ (۲۷ اسفند ۱۳۶۱ و ۲۱ اردیبهشت ماه ۱۳۶۲) دیوان است و موضوع ادعاها و ادعاهای متقابل را بیوجه و بی اعتبار می سازد. وزارت دفاع همچنین مدعی است که اعتبار جواز فروش کالاها ، موضوع ادعاهای مطروح در پرونده های شماره الف - ۱۵ ، الف - ۱۱ و ب - ۱۱ است. علاوه بر این ، وزارت دفاع اظهار می دارد که حساب تضمینی مفتوح طبق بیانیه الجزایر متضمن تا مین کافی جهت پرداخت هر حکمی در مورد ادعای خواهان است. بالآخره ، وزارتخانه مزبور معتقد است از آنجا که کالاها ی مورد بحث غیر قابل تعویض است ، در صورتی که به فروش رسند ، ایران متحمل زیان جبران ناپذیری خواهد شد.

دلایل حکم

دیوان بر این نظر است که به طرفین باید فرصت داده شود که در مورد ادعاهای خود به نحو کاملتری به استدلال بپردازند. مع هذا ، با توجه به این واقعیت که فروش پیشنهادی قرار است در ۱۵ اوت ۱۹۸۳ (۲۴ مرداد ماه ۱۳۶۲) صورت پذیرد ، دیوان مقتضی می داند که فوراً " از خواهان درخواست کند که تدابیری اتخاذ نماید که فروش پیشنهادی صورت نگیرد تا اینکه طرفین چنین فرصتی به دست آورند و دیوان بتواند تصمیمش را در مورد درخواست وزارت دفاع اتخاذ نماید.

بنابراین دلائل مذکور ، و به موجب ماده ۲۶ قواعد دیوان ، دیوان داوری ، به ترتیب مقرر جهت این موضوع طی دستور شماره ۱۲ ریاست ،

(۱) از خواهان تقاضای نمایندگی کلیه اقدامات لازم جهت عدم فروش دارائیها

را که قرار است در ۱۵ اوت ۱۹۸۳ (۲۴ مرداد ماه ۱۳۶۲) صورت پذیرد ، به

عمل آورد ،

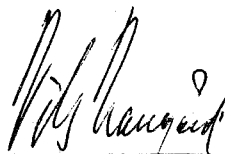
(۲) از طرفین دعوت می نماید که تا تاریخ ۱۵ سپتامبر ۱۹۸۳ (۲۴ شهریور ماه ۱۳۶۲) هرگونه لایحه کتبی جدیدی که در رابطه با درخواستهای مورخ ۲۴ سپتامبر ۱۹۸۲ (۱۱ آذرماه ۱۳۶۱) و ۴ اوت ۱۹۸۳ (۱۳ مردادماه ۱۳۶۲) وزارت دفاع مایل به ارائه آن باشند، از جمله در ارتباط با این مساله که کدام طرف باید، احیانا " هزینه های متحمل شده توسط خواهان در نتیجه عدم اجرای فروش داراییها در ۱۵ اوت ۱۹۸۳ (۲۴ مردادماه ۱۳۶۲) را بر عهده گیرد، به ثبت رسانند.

(۳) مقرر می دارد که جلسه استماعی در ساعت ۹/۳۰ صبح روز ۲۷ سپتامبر ۱۹۸۳ (۵ مهرماه ۱۳۶۲) در ساختمان شماره ۱۳ پارک و خ، واقع در لاهه برگزار گردد که طی آن طرفین فرصت خواهند داشت که در مورد موضوعات مذکور در بند ۲ بالا، به ارائه استدلالات شفاهی بپردازند.

(۴) مقرر می دارد که استماع مقدماتی کلیه موضوعات دیگر مطروح در این پرونده در تاریخ ۲۷ سپتامبر ۱۹۸۳ (۵ مهرماه ۱۳۶۲) بلافاصله پس از جلسه استماع یاد شده در بالا، برگزار شود.

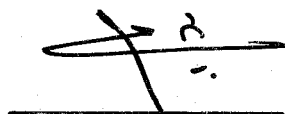
لاهی،

بتاریخ ۱۰ اوت ۱۹۸۳ برابر با ۱۹ مردادماه ۱۳۶۲



نیلس منگارد

بنام خدا



شفیع شفعی



هوارد ام. هولتزمن